

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary										Sender VATID HU26951542										Delivery note no 1560641										Page 1																																																	
1) Robert Bosch GmbH										If queries please specify customer and delivernote no. 3)										2) Receiver note										4) Dispatchdate 23.02.2023																																																	
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoehe										1) Customer 1000911829										5) Supplier No. 0091024089										LNR UJ										Packb. LKZ Z abs Sov KZA										6) Freight										7) Delivery										Creationday 21.02.2023									
Kbg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.										15) additional data customer										17) Dispatch place cHub										Free										Unfrank										Waggon										Carrier										14) Our Order-No. 25330241									
10) Your sign										11) Your Order No. 550004530501										Date 05.04.2022										20) Incoterms 2010 Free Carrier										21) Packing type 10 PAL										22) Dispatch sign										23) Total weight kg gross 1.121,2 net 637,7																			
19) Shipping type truck collect. load										25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)										26) Receipt/unload-point 14249										30) Quantity 640										40) Receiver notes										Qty. (ls) +/- Notes																													
1 0260.001.077										V03 2510261401										Control Unit;ATCU-2-9.4										640										KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE										KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)										28 FEB 2023										"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"									
Rotation										42) Entry notes										43) Quantity check										44) Quality check/Testreport										45) Receiver										46) Invoice check																													
Receiver notes										Date Name bzw Nr																																																																					

1813

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) ROTORARIA GROUP S.R.L. J01/294/2006 . RO 18517392 Sebeș, Str. Ciocârșiei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20230222			18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1116390														
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³		
94		PAL		C M R		KFZ		10546000		10546000		10546000		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom			Feladó, Sender, Absender			Pénznem, Currency, Währung			Átvevő Consignee Empfänger		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei x			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2 Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			22 A fuvarozó aláírása és bejegyzései Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			23 A fuvarozó aláírása és bejegyzései Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast		26 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"								
		AB60CYK												
		AB95CYK												

Veszélyes áruként az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.